



Type 3403/3404
10/98



Ersatzteilliste Liste des pièces détachées **Onderdelenlijst** **Varaosalista**
Spare Parts List Lista de despiece **Distinta parti di ricambio** **Reservedelists**

Pos.-Nr.	Bestell-Nr. Code No./N° de cde.			Stück Quant.	Benennung	Designation	Désignation	Abmessung Dimensions
	3403	3404	3437					
15001	73 0730	73 0730	73 0775	1	Gehäuse	Main housing	Corps	
15002	73 0731	73 0731	73 0731	1	Gehäuse	Main housing	Corps	
15003	73 0732	73 0732	73 0732	1	Abschlußdeckel	End cover	Couvercle de fermeture	
15004	73 0733	73 0733	73 0733	1	Zwischenring	Intermediate ring	Anneau intermédiaire	
					Schalldämpfer	Muffler	Silencieux	
					Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter	
15501	73 0734	73 0734	73 0734	1	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter	
15502	73 0735	73 0735	73 0735	1	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	
15503	73 0736	73 0736	73 0736	1	Abstandhalter	Outer stop	Arrêt d'espacement	
15504		73 0773		1	Verlängerung	Extension	Rallonge	
					Magazin	Magazine	Magasin	
20001	73 0737	73 0737		1	Magazinträger	Magazine carrier	Support du magasin	
20002	73 0738	73 0738	73 2473	1	Magazinschieber	Pusher	Coulisseau magasin	
20003	73 0739	73 0739		1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	
20004	73 0740	73 0740		1	Schutzkappe	Protection cap	Capot de protection	
20005			73 2451	1	Gehäuse für Feder	Housing for spring	Boîtier pour ressort	
20006			73 2452	1	Flachspiralfeder	Flat spiral spring	Ressort spiral plat	
20007			73 2453	2	Bolzen	Pin	Boulon	
20008			43 4106	2	Sicherungsscheibe	Circlip	Bague de frein	2,3 - DIN 6799
20010	73 0741	73 0772	73 2454	1	Magazin	Magazine	Magasin	
20011			73 2455	2	Druckstift	Compression pin	Goupille de pression	
20012			73 2456	1	Magazinleiste, kurz	Magazine strip, short	Réglette de magasin, court	
20013			73 2457	1	Magazinleiste, lang	Magazine strip, long	Réglette de magasin, long	
20014			41 4026	5	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M 3 x 10 EN 2009
20015			73 2458	1	Kulisse	Connecting member	Coulisse	
20016			73 2459	1	Führungsleiste	Guide strip	Réglette de guidage	
20017			43 4107	4	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 3 x 10 DIN 912
20018			73 2460	1	Schieber	Slide	Coulisseau	
20019			73 2461	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	
20021			43 4117	1	Kugel	Ball	Bille	Ø 3 DIN 5401
20022			73 2462	2	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	
20023			73 2463	2	Sonderschraube	Special screw	Vis spéciale	M 3 x 6 DIN 912
20024			43 4108	1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	A 3 DIN 127
20025			17 2022	1	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	
					Führungsplatten	Guide plates	Plaques de guidage	
30001	73 0742	73 0742	73 2464	1	Beilage	Supplement part	Élément supplémentaire	
30002	73 0743	73 0771		1	Führungsplatte	Guide plate	Plaque de guidage	
30003			73 2465	1	Führungsplatte, hinten	Guide plate, rear	Plaque de guidage, arrière	
30004			73 2466	1	Führungsplatte, vorn	Guide plate, front	Plaque de guidage, avant	
					Kolben, komplett	Piston, compl.	Piston, compl.	
*50000	73 0747	73 0768	73 0776	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	17,5 x 1,5
50001	43 4110	43 4110	43 4110	1	Gleitring	Slide ring	Anneau de glissement	
50002	73 0748	73 0748	73 0748	1				
					Befestigungsteile	Assembly parts	Pièces auxiliaires d'assemblage	
55001	73 0744	73 0744		1	Lasche	Strap	Eclisse de fixation	
55002	03 3650	03 3650		1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 4 x 10 DIN 912

Pos.-Nr.	Bestell-Nr. Code No./N° de cde.			Stück Quant.	Benennung	Designation	Désignation	Abmessung Dimensions
	3403	3404	3437					
55003	43 4118	43 4118		1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 4 x 6 DIN 912
55004	73 2477	73 2477		1	Scheibe	Washer	Rondelle	
55005	73 2478	73 2478		1	Sondermutter	Nut, special	Ecrou, spéciale	M 4
55006	73 0745	73 0745	73 2467	1	Rasthebel	Locking lever	Levier de verrouillage	
55007	73 0746	73 0746		1	Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire	
55008	73 0750	73 0750		1	Bolzen	Pin	Boulon	
55009	43 4106	43 4106		1	Sicherungscheibe	Circlip	Bague de frein	2,3 DIN 6799
55011	03 3677	03 3677		2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 4 x 16 DIN 912
			03 3677	4	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 4 x 16 DIN 912
			03 3677	4	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	A 4 DIN 127
55012	04 2382	04 2382	04 2382	2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 4 x 12 DIN 912
55013	03 3669	03 3669		2				
			03 3650	2				
55014	73 0751	73 0751	73 0751	1	Auslöser	Trigger	Gâchette	
55015	73 0752	73 0752	73 0752	1	Bolzen	Pin	Boulon	
55016	73 0766	73 0766	73 0766	1	Scheibe, elastisch	Elastic washer	Rondelle élastique	
55017	43 1192	43 1192	43 1192	1	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M 4 x 12 DIN 7991
55018			73 2468	1	Rastbolzen	Stop pin	Boulon d'arrêt	
55019			73 2469	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	
55021			73 2470	1	Buchse	Bushing	Douille	
55022			03 3669	1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 4 x 12 DIN 912
55023			73 2471	1	Buchse	Bushing	Douille	
					Steuerteile	Control parts	Pièces de commande	
*55101	73 0753	73 0753	73 0753	1	Puffer	Bumper	Amortisseur	
55102	73 0754	73 0774	73 2472	1	Dichtungsscheibe	Sealing washer	Rondelle d'étanchéité	
55103	73 0755	73 0770	73 0755	1	Zylinder	Cylinder	Cylindre	
55104	43 4109	43 4109	43 4109	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	31,2 x 2,4
55105	73 0756	73 0756	73 0756	1	Manschette	Sleeve	Embout	
					Auslöseventil	Release valve	Soupape de déclenchement	
70001	73 0765	73 0765	73 0765	1	Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de soupape	
70002	43 4113	43 4113	43 4113	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	13,5 x 1,5
70003	43 4114	43 4114	43 4114	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	14,5 x 1,5
70004	73 0757	73 0757	73 0757	1	Ventilkolben	Valve piston	Piston de soupape	
70012	73 0760	73 0760	73 0760	1	Ventilbuchse	Valve bushing	Douille de soupape	
70013	73 0762	73 0762	73 0762	1	Ventilstift	Valve pin	Boulon de soupape	
70014	43 4115	43 4115	43 4115	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	2,57 x 1,78
70015	73 0763	73 0763	73 0763	1	Ring, elastisch	Elastic ring	Anneau élastique	
70016	73 0764	73 0764	73 0764	1	Auftageplatte	Base plate	Plaque d'appui	
			73 0767	1	Rep. Tauschset	Rep. exchange set	Jeu de rechange	
			73 0767	1	Ventil (mit Pos. 70005-70011)	valve (with items 70005-70011)	soupape (avec pos. 70005-70011)	
					Zubehör, mitgeliefert	Accessory parts	Pièces d'accessoires	
78001	28 6524	28 6524	28 6524	1	Stecknippel	Plug-in nipple	Raccord enfichable	R 1/4"
78002	42 1197	42 1197	42 1197	1	Sechskant-Schraubendreher	Allen key	Clé Allen	
78003	04 5462	04 5462	04 5462	1	Schraubendreher	Allen key	Clé Allen	2,5 DIN 911
					Schilder	Plates	Plaques	
90001	73 2605	73 2605	73 2605	1	Schild, HOLZ-HER	HOLZ-HER nameplate	Plaque HOLZ-HER	

* = Verschleißteile, Wear-and-tear parts, Pièces d'usure, Recambios, Slijtagdelen, Parti soggette ad usura, Kulutusosa